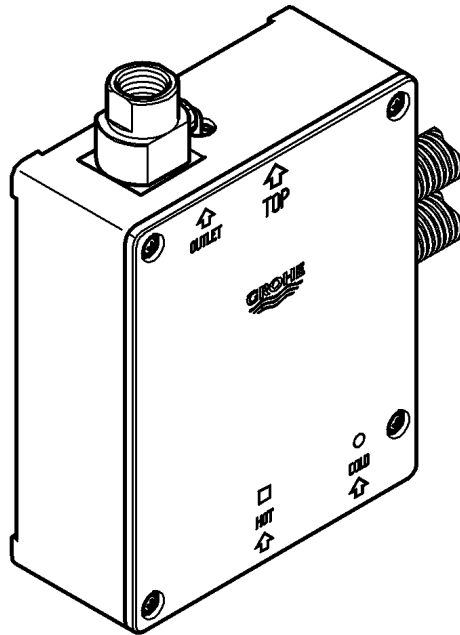


36 070



GROHE Ondus

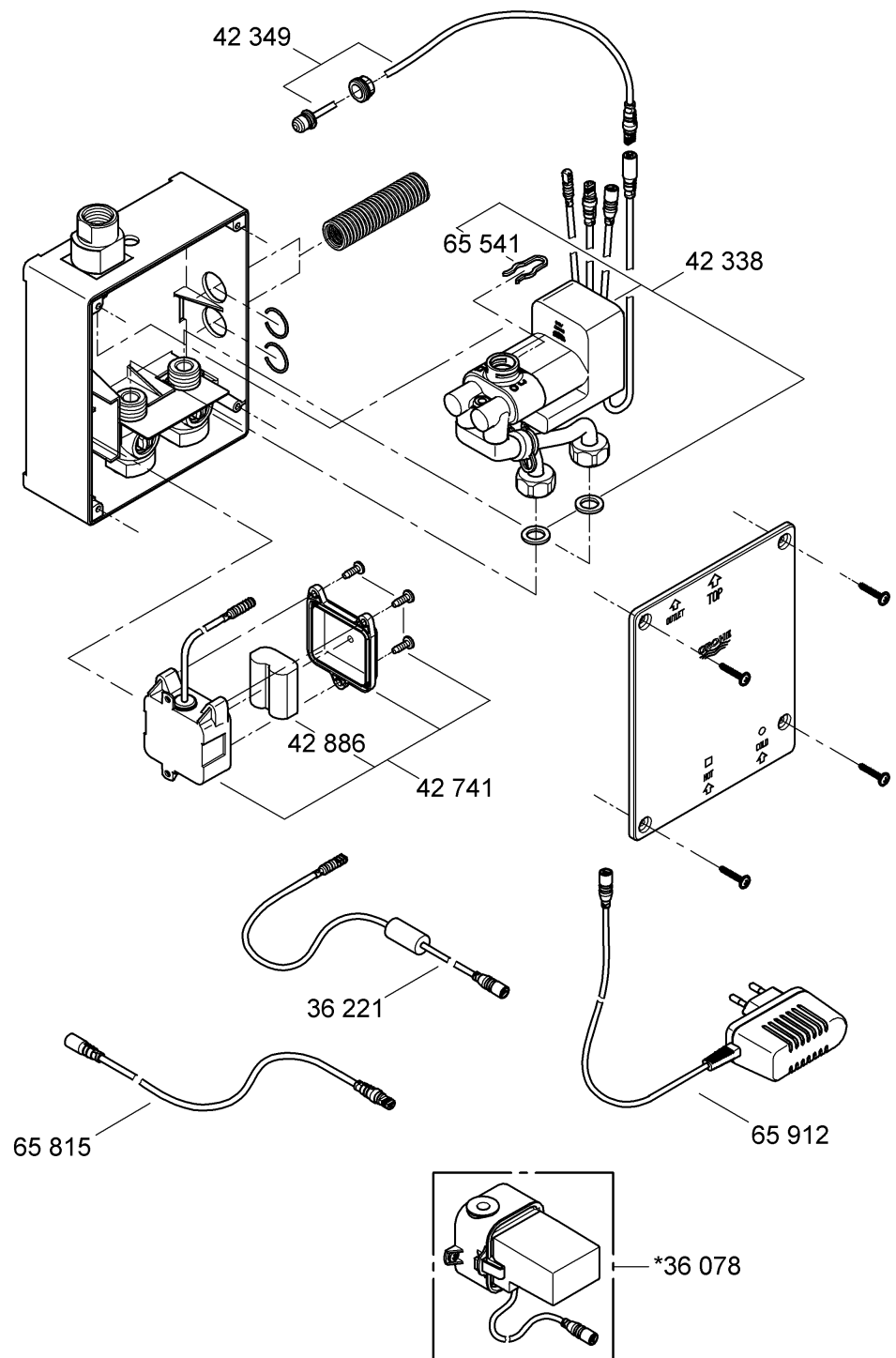
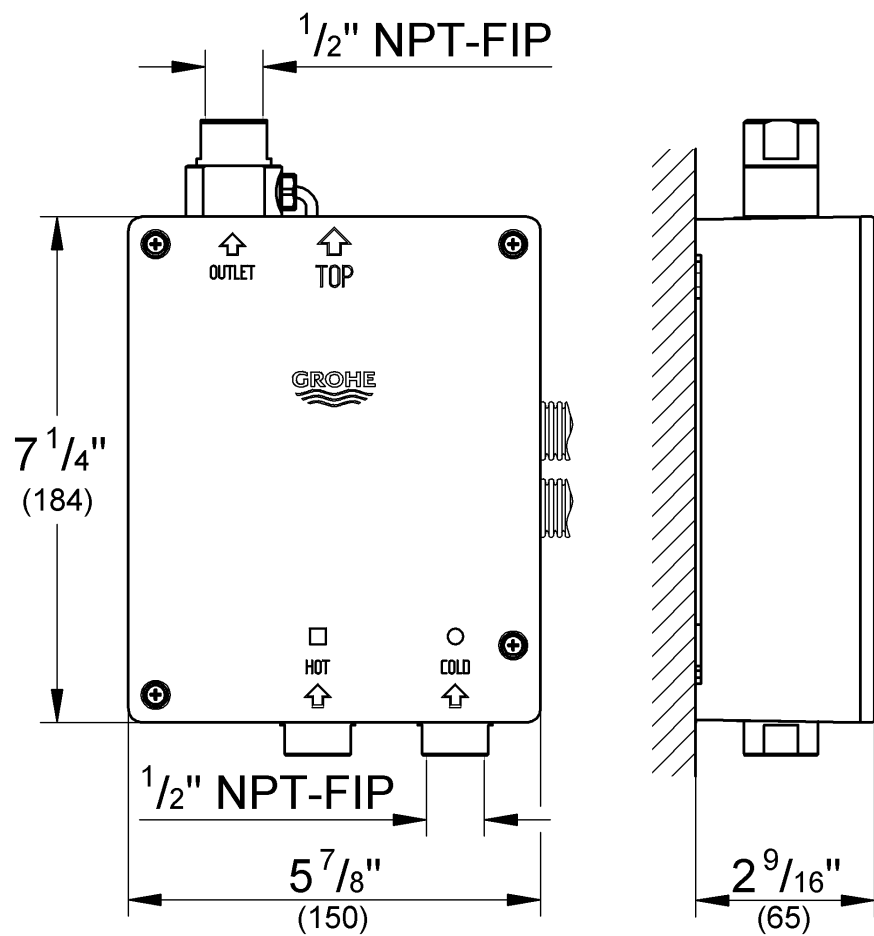
English1
Français3
Español5

Design & Quality Engineering GROHE Germany

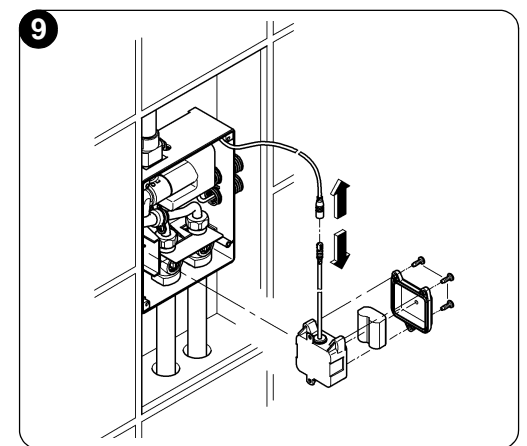
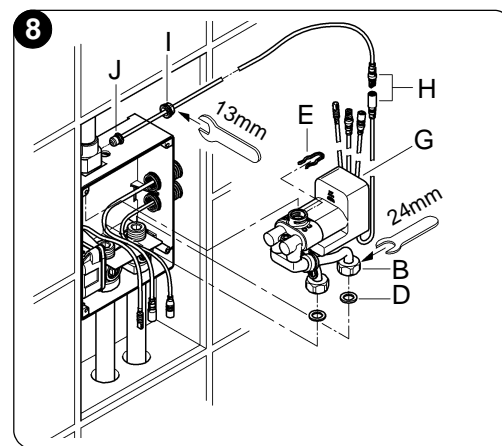
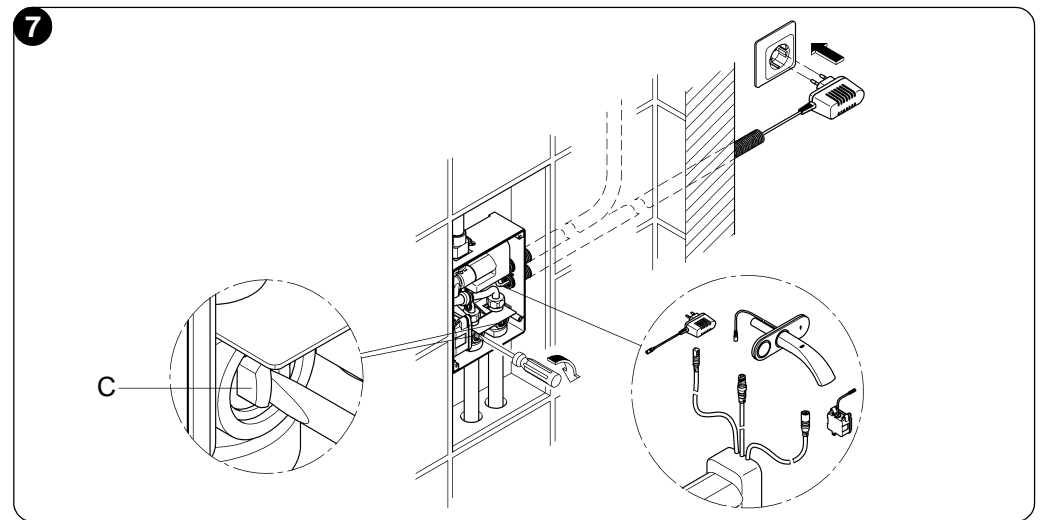
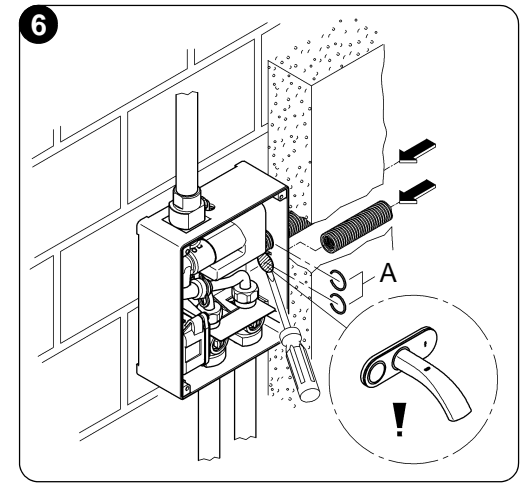
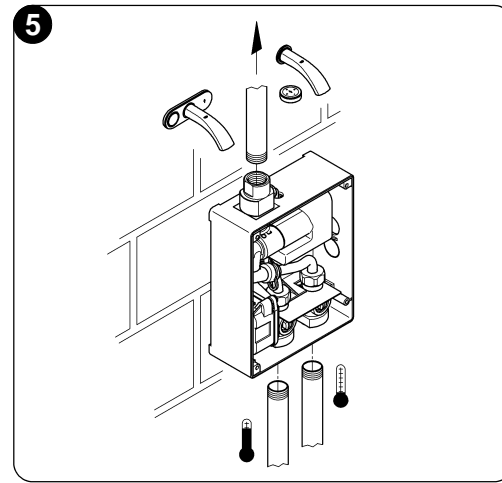
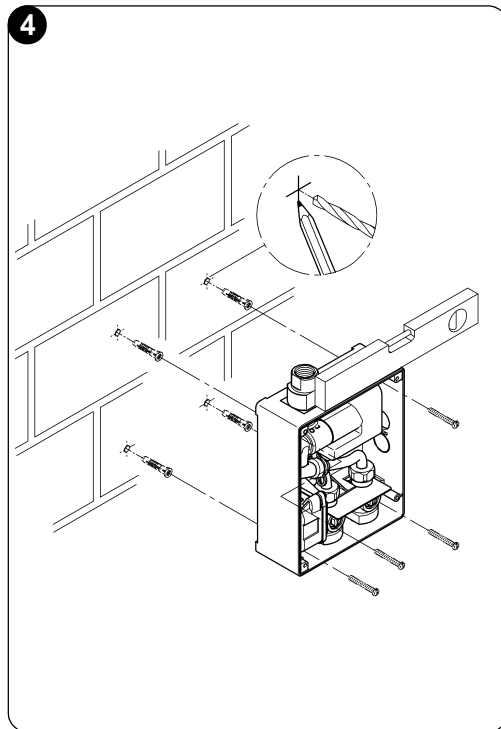
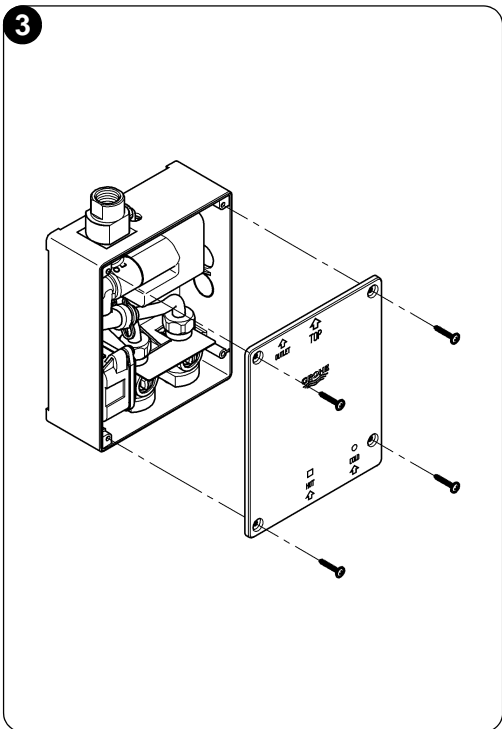
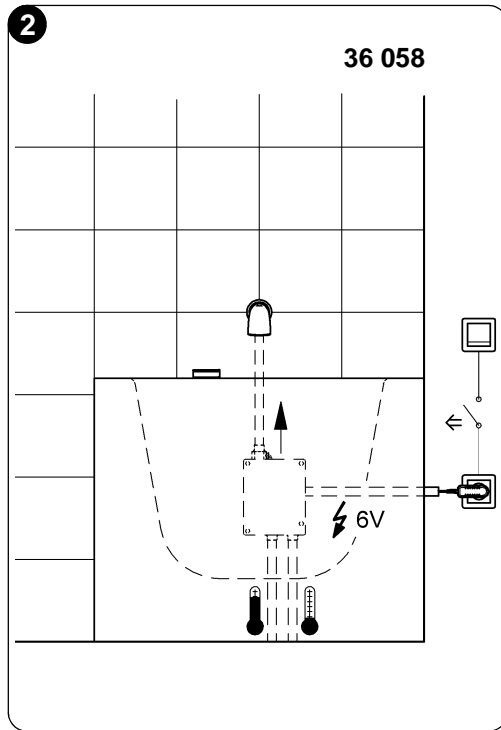
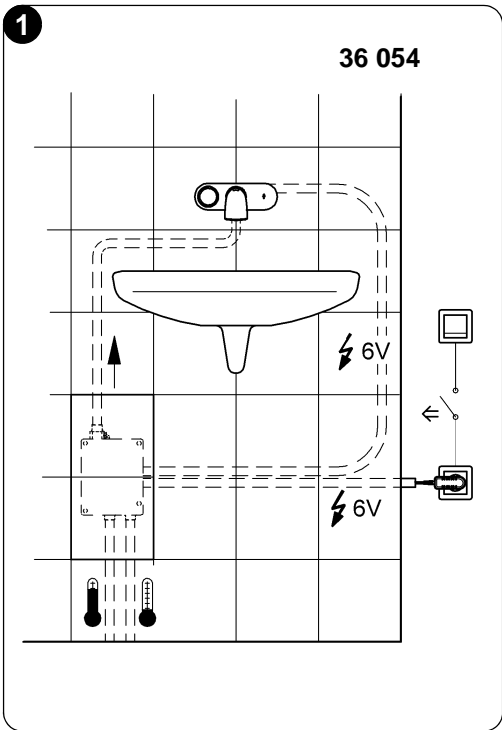
96.656.031/AM 213349/09.08

GROHE

ENJOY WATER®



Please pass these instructions on to the end user of the faucet!
 S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!
 Entregue estas instrucciones al usuario final de la grifería!



English

Safety notes



Avoid danger due to damaged external transformer connection cables. In the case of damage, the external transformer connection cables must be replaced by the manufacturer or his customer service department or an equally qualified person.

- Installation is only possible in frost-free rooms.
- The plug power supply is only suitable for indoor use.
- The function unit and plug-in connectors must **not** be directly or indirectly sprayed with water when cleaning.
- The voltage supply must be separately switchable.

Application

Can be used in conjunction with:

- pressurised storage heaters,
- thermally-controlled instantaneous heaters,
(Only in conjunction with bath shower mixer 36 058)
- hydraulically-controlled instantaneous heaters.
(Only in conjunction with bath shower mixer 36 058)

Use in conjunction with unpressurised storage heaters (displacement water heaters) is **not** possible.

Specifications

- Flow pressure
 - min. 7.25 psi
 - recommended 14.5 - 72.5 psi
 - greater than 72.5 psi, fit pressure reducing valve
- Max. operating pressure 145 psi
- Test pressure 232 psi
- Temperature
 - max. (hot water inlet) 176 °F
- Voltage supply: 120 V AC, 50/60 Hz
(plug power supply 120 V AC/6 V DC)
- Power consumption: 9 VA
- Radio frequency: 2.4332 GHz
- Transmitter power: < 0.05 mW
- Emergency voltage supply: 6 V lithium battery (type CR-P2)
- Type of protection:
 - Function unit IP 40
 - Plug power supply IP 40
 - Battery unit IP 66
- Water connection cold - RH
hot - LH

Note

Major pressure differences between hot and cold water supply should be avoided.

Electrical test data

- Software class: B
- Contamination class: 2
- Rated surge voltage: 2500 V
- Temperature for ball impact test: 212 °F

The test for electromagnetic compatibility (interference emission test) was performed at the rated voltage and rated current.

Approval and conformity

This device complies with part 15 of the FCC Rules (USA) and with the RSS of the IC Rules (Canada).

Operation is subject to the following two conditions:

This device may not cause harmful interference, and this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority to operate the equipment.

Electrical installation



Electrical installation work must only be performed by a qualified electrician. This work must be carried out in accordance with the regulations according to IEC 364-7-701-1984 (corresponding to VDE 0100 Part 701) as well as all national and local regulations.



Always switch off the power supply before making electrical connections.

New installation

During installation, please note:

- The lid of the function unit must be removable to permit maintenance work.
- The functional unit must **not** be installed with the lid facing downwards.
- The maximum permissible distance between the operating panel of faucet 36 058 and the function unit is 3m.

Prepare the wall for the installation, refer to the dimensional drawing on fold-out page I.

English

Install function unit, see figs. [1] to [6].

Observe printing on the lid.

1. Prepare holes for the function unit as well as slots for the pipes and vacant tubes, see fold-out page II, figs. [1] and [2].
2. The vacant tube (6m) provided must be used when connecting the function unit to the plug power supply. When using faucet 36 054, a vacant tube must be additionally routed to the concealed faucet body 36 075, see fig. [2].
3. Unscrew screws and remove lid, see fig. [3].
4. Align and fasten function unit in place, see fig. [4].

! Do not solder the connections.

5. The cold water supply must be connected to the inlet marked COLD, the hot water to the inlet marked HOT, see fig [5].
6. Route mixed water outlet to the faucet.
7. Route connecting cable for plug power supply in vacant tube, see fig. [6].
When using faucet 36 054, additionally route the connecting cable to the faucet in vacant tube. Break out the pre-stamped hole from the function unit for this purpose.
Several connecting cables can be connected together, see Replacement parts, fold-out page I.
8. Secure the vacant tubes in the function unit with clips (A).

Flush the function unit

Do **not** apply voltage to the function unit prior to flushing, as it is open in the delivery condition.

Open hot and cold water supply and check connections for leakage.

1. Open isolating valves (C), see fig. [7].

Flush piping system prior and after installation of faucet thoroughly!

2. Connect the supply voltage, see fig. [7].
3. Fit lid and fasten with screws, see fig. [3].

Maintenance

Inspect and clean all components and replace if necessary.



Disconnect power supply.

Close isolating valves.

I. Function unit, see figs. [3], [7] and [8].

1. Unscrew screws and remove lid, see fig. [3].
2. Disconnect plug-in connectors, see fig. [7].
3. Unscrew union nut (B) and seal (D), see fig. [8].
4. Remove clip (E) and detach function unit (G).

II. Thermistor, see Fig. [8].

1. Disconnect plug-in connector (H).
2. Unscrew nut (I) and pull out thermistor (J).

III. Battery, see fig. [9].

The battery must be replaced 10 years after commissioning the faucet, at the latest.

Install in reverse order.

Replacement parts

See fold-out page I (* = special accessories).

Disposal note



Dispose of batteries in accordance with national regulations.

Français

Consignes de sécurité



Eviter les dangers entraînés par un câble d'alimentation endommagé. En cas d'endommagement du câble d'alimentation, le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant des mêmes qualifications afin d'éviter tout risque de blessure.

- Ne procéder à l'installation que dans un endroit à l'abri du gel.
- L'adaptateur secteur n'est approprié que pour l'usage dans des pièces fermées.
- L'unité de commande et la fiche de raccordement ne doivent **pas** être exposées aux éclaboussures d'eau directes ou indirectes.
- L'alimentation électrique doit disposer d'un interrupteur séparé.

Domaine d'application

Utilisation possible avec

- accumulateurs sous pression
- chauffe-eau instantanés à contrôle thermique (uniquement pour les robinetteries de baignoires 36 058).
- chauffe-eau instantanés à contrôle hydraulique (uniquement pour les robinetteries de baignoires 36 058).

Un fonctionnement avec des accumulateurs sans pression (chauffe-eau à écoulement libre) n'est **pas possible!**

Caractéristiques techniques

- Pression dynamique
 - mini. 0,5 bar
 - recommandée 1 - 5 bar
 - supérieure à 5 bar, mise en place d'un réducteur de pression
- Pression de service maxi. 10 bar
- Pression d'épreuve 16 bar
- Température
 - maxi. (admission d'eau chaude) 80 °C
- Tension d'alimentation: 120 V en c.a., 50/60 Hz (transformateur 120 V CA/6 V CC)
- Puissance consommée: 9 VA
- Fréquence radio: 2,4332 GHz
- Puissance d'émission: < 0,05 mW
- Alimentation de secours: batterie 6 V lithium (type CR-P2)
- Protection:
 - unité de commande IP 40
 - transformateur IP 40
 - unité batterie IP 66
- Arrivée d'eau: froide - à droite
chaude - à gauche

Remarque

Il convient d'éviter toute différence de pression importante entre l'alimentation en eau chaude et froide.

Données d'essai électriques

- Classe de logiciel: B
- Degré de salissure: 2
- Surtension nominale: 2500 V
- Température de l'essai de dureté à la bille: 100 °C

Le contrôle de la compatibilité électromagnétique (contrôle des émissions de parasites) a été effectué avec la tension nominale et le courant nominal.

Homologation et conformité

Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC (USA) et aux normes radioélectriques des réglementations IC (Canada).

Le fonctionnement est soumis aux conditions suivantes:

Cet appareil ne doit générer aucune interférence nocive et cet appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement non souhaité.

Tout changement ou toute modification qui ne serait pas approuvé expressément par la partie responsable de la conformité peut annuler l'autorisation d'utilisation de l'équipement de l'utilisateur.

Montage électrique



Le montage électrique doit impérativement être réalisé par un électricien! La publication CEI 364-7-701-1984 (équivalente à la norme NF C 0100 Section 701) ainsi que les réglementations nationales et locales doivent être respectées!



Mettre hors tension avant de procéder au raccordement électrique!

Installation provisoire

A respecter au moment de la pose:

- Il doit être possible de retirer le couvercle de l'unité de commande pour les travaux de maintenance.
- Le couvercle de l'unité de commande ne doit **pas** être orienté vers le bas.
- Respecter une distance maximale de 3m entre la robinetterie 36 058 et l'unité de commande.

Préparer le mur d'encastrement, tenir compte de la cote du schéma sur le volet I.

Français

Monter l'unité de commande, voir fig. [1] à [6].

Respecter le repère sur le couvercle.

1. Préparer des réservations pour l'unité de commande et des saignées pour la tuyauterie et les gaines, voir volet II, fig. [1] et [2].
2. La gaine fournie (6m) doit être utilisée pour le raccordement entre l'unité de commande et le transformateur.
Monter une gaine supplémentaire pour le corps de montage encastré 36 075 en cas d'utilisation de la robinetterie 36 054, voir fig. [2].
3. Dévisser la vis et retirer le couvercle, voir fig. [3].
4. Ajuster et fixer l'unité de commande, voir fig. [4].

! Il n'est pas permis de procéder à une soudure par brasage.

5. Raccorder l'eau froide à l'amenée avec le repère COLD et l'eau chaude à l'amenée avec le repère HOT, voir fig. [5].
6. Placer la sortie de l'eau mitigée au niveau de la robinetterie.
7. Placer le câble de raccordement vers le transformateur dans la gaine, voir fig. [6].
Placer également le câble de raccordement vers la robinetterie en cas d'utilisation de la robinetterie 36 054. Pour cela, percer l'orifice pré-perforé de l'unité de commande.
Il est possible de raccorder plusieurs câbles de raccordement, voir Pièces de rechange, volet I.
8. Fixer les gaines dans l'unité de commande à l'aide d'agrafes (A).

Rincer l'unité de commande

Ne pas mettre l'unité de commande sous tension avant le rinçage car elle est ouverte à la livraison.

Ouvrir l'arrivée d'eau froide et d'eau chaude et vérifier l'étanchéité des raccordements.

1. Ouvrir les robinets d'arrêt (C), voir fig. [7].

Bien rincer les canalisations avant et après l'installation!

2. Mettre la tension d'alimentation, voir fig. [7].
3. Mettre en place le couvercle et le fixer avec les vis, voir fig. [3].

Maintenance

Contrôler et nettoyer toutes les pièces, les remplacer le cas échéant.



Couper l'alimentation électrique!

Fermer les robinets d'arrêt.

I. L'unité de commande, voir fig. [3], [7] et [8]

1. Dévisser la vis et retirer le couvercle, voir fig. [3].
2. Débrancher toutes les fiches, voir fig. [7].
3. Desserrer l'écrou de raccordement (B) et déposer le joint (D), voir fig. [8].
4. Retirer l'agrafe (E) et déposer l'unité de commande (G).

II. Capteur de température, voir fig. [8].

1. Débrancher la fiche (H).
2. Dévisser l'écrou (I) et extraire le capteur de température (J).

III. Batterie, voir fig. [9].

Remplacer la batterie au plus tard 10 ans après la première mise en service de la robinetterie.

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

Pièces de rechange

Voir volet I (* = accessoires spéciaux).

Remarque sur l'élimination des déchets



Jeter les batteries en respectant la réglementation de votre pays à ce sujet!

Español

Informaciones relativas a la seguridad



Evitar peligros debidos a un cable de alimentación de tensión dañado. En caso de daños debe hacerse que el fabricante o su servicio de postventa o una persona cualificada correspondientemente sustituya el cable de alimentación de tensión.

- La instalación sólo puede efectuarse en recintos protegidos contra las heladas.
- La fuente de alimentación enchufable es adecuada sólo para ser utilizada dentro de recintos cerrados.
- **No** mojar la unidad de funcionamiento ni los conectores de enchufe directa ni indirectamente al proceder a la limpieza.
- El suministro de tensión debe ser conectable por separado.

Campo de aplicación

Es posible el funcionamiento con:

- Acumuladores a presión
- Calentadores instantáneos con control térmico (sólo en combinación con monomando de bañera y ducha 36 058)
- Calentadores instantáneos con control hidráulico (sólo en combinación con monomando de bañera y ducha 36 058)

No es posible el funcionamiento con acumuladores sin presión (calentadores de agua sin presión).

Datos técnicos

- Presión
 - mín. 7.25 psi
 - recomendada 14.5 - 72.5 psi
 - si la presión es superior a 72.5 psi, se deberá instalar una válvula reductora de presión
- Presión de utilización máx. 145 psi
- Presión de verificación 232 psi
- Temperatura
 - máx. (entrada del agua caliente) 176 °F
- Alimentación de tensión: 120 V CA, 50/60 Hz (fuente de alimentación enchufable 120 V CA/6 V CC)
- Consumo de potencia: 9 VA
- Radiofrecuencia: 2,4332 GHz
- Potencia de emisión: < 0,05 mW
- Alimentación de corriente de emergencia: Batería de litio 6 V (tipo CR-P2)
- Tipo de protección:
 - Unidad de funcionamiento IP 40
 - Fuente de alimentación enchufable IP 40
 - Unidad de batería IP 66
- Acometida del agua fría - a la derecha caliente - a la izquierda

A tener en cuenta

Deberán evitarse las diferencias de presión entre las acometidas del agua fría y del agua caliente.

Datos de comprobación eléctrica

- Clase de software: B
- Clase de contaminación: 2
- Sobretensión transitoria nominal: 2500 V
- Temperatura del ensayo de dureza: 212 °F

La comprobación de la compatibilidad electromagnética (comprobación de emisión de interferencias) se ha llevado a cabo con la tensión nominal y la corriente nominal.

Autorización y conformidad

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas FCC (EE.UU.) y con las RSS de las normas IC (Canadá).

La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que pudieran causar una operación no deseada.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable de su homologación pueden anular la autorización del usuario para operar el equipamiento.

Instalación eléctrica



¡La instalación eléctrica sólo deberá realizarla un instalador electricista! ¡Se deberán seguir las normas IEC 364-7-701-1984 (equiv.

VDE 0100 - 701) así como todas las normas locales y nacionales!



¡Para realizar la conexión deberá cortarse la corriente eléctrica!

Instalación inicial

Puntos a tener en cuenta para la instalación:

- Para los trabajos de mantenimiento debe poder retirarse la tapa de la unidad de funcionamiento.
- La unidad de funcionamiento **no** debe montarse con la tapa hacia abajo.
- La distancia entre el panel de manejo de la grifería 36 058 y la unidad de funcionamiento debe ser de como máx. 3m.

Preparar la pared de montaje, respetar el croquis de la página desplegable I.

Español

Montar la unidad de funcionamiento, véase la fig. [1] a [6].

Tener en cuenta la impresión de la tapa.

1. Realizar los orificios para la unidad de funcionamiento y las rozas para las tuberías y colocar las conducciones, véase la página desplegable II, fig. [1] y [2].

2. Para la conexión entre la unidad de funcionamiento y la fuente de alimentación enchufable debe utilizarse la conducción suministrada (6m).

Si se utiliza la grifería 36 054 debe tenderse una conducción adicional al cuerpo de montaje empotrable 36 075, véase la fig. [2].

3. Desenroscar los tornillos y retirar la tapa, véase la fig. [3].

4. Nivelar y fijar la unidad de funcionamiento, véase la fig. [4].

! No debe utilizarse unión mediante soldadura.

5. Conectar el agua fría a la válvula de entrada identificada con COLD y el agua caliente a la válvula de entrada identificada con HOT, véase la fig. [5].

6. Colocar la salida de agua mezclada a la grifería.

7. Tender el cable de conexión para la fuente de alimentación enchufable por la conducción, véase la fig. [6].

Si se utiliza la grifería 36 054 tender adicionalmente en la conducción el cable de conexión a la grifería. Para ello romper el orificio marcado a tal efecto en la unidad de funcionamiento.

Pueden conectarse varios cables de conexión entre ellos, véase piezas de recambio en la página desplegable I.

8. Asegurar las conducciones con horquillas (A) a la unidad de funcionamiento.

Purgar la unidad de funcionamiento

No someter a tensión la unidad de funcionamiento antes de purgar, ya que se suministra abierta de fábrica.

Abrir las llaves de paso del agua fría y del agua caliente y comprobar la estanqueidad de las conexiones.

1. Abrir los bloqueos de seguridad (C), véase la fig. [7].

¡Purgar a fondo el sistema de tuberías antes y después de la instalación!

2. Establecer la alimentación de tensión, véase la fig. [7].

3. Colocar la tapa y fijarla con los tornillos, véase la fig. [3].

Mantenimiento

Verificar todas las piezas, limpiarlas y cambiarlas en caso de necesidad.



¡Interrumpir la alimentación de tensión!

Cerrar los bloqueos de seguridad.

I. Sustituir la unidad de funcionamiento, véase la fig. [3], [7] y [8].

1. Desenroscar los tornillos y retirar la tapa, véase la fig. [3].

2. Separar las conexiones de enchufe, véase la fig. [7].

3. Aflojar la tuerca de conexión (B) y retirar la junta (D), véase la fig. [8].

4. Extraer las horquillas (E) y retirar la unidad de funcionamiento (G).

II. Termosensor, véase la fig. [8].

1. Separar la conexión de enchufe (H).

2. Desenroscar la tuerca (I) y retirar el termosensor (J).

III. Batería, véase la fig. [9].

Sustituir la batería a más tardar 10 años después de la primera puesta en funcionamiento de la grifería.

El montaje se efectúa en el orden inverso.

Piezas de recambio

Véase la página desplegable I (* = accesorios especiales).

Nota sobre el reciclado



¡Las baterías deben eliminarse de acuerdo a las normativas nacionales pertinentes!

